



L'ÉTANG DU DÉMON

UN FILM DE MASAHIRO SHINODA

- INÉDIT EN FRANCE -



FESTIVAL DE CANNES
CANNES CLASSICS
SÉLECTION OFFICIELLE 2021



POUR LA 1^{RE} FOIS EN
VERSION RESTAURÉE 4K

AU CINÉMA
LE 22 SEPTEMBRE 2021

Distribution
CARLOTTA FILMS
5-7, imp. Carrière-Mainguet
75011 Paris
Tél. : 01 42 24 10 86

Programmation
Ines DELVAUX
Tél. : 06 03 11 49 26
ines@carlottafilms.com

Relations presse
Mathilde GIBAUT
Tél. : 01 42 24 87 89
mathilde@carlottafilms.com

Relations presse Internet
Élise BORGABELLO
Tél. : 01 42 24 98 12
elise@carlottafilms.com



L'ÉTANG DU DÉMON

UN FILM DE MASAHIRO SHINODA

UNE ŒUVRE ENVOÛTANTE
AUX CONFINS DU RÉEL
- INÉDIT EN FRANCE -

Province d'Echizen, été 1913. En route vers Kyoto, le professeur Yamasawa traverse un village frappé par la sécheresse, perdu au milieu des montagnes. À proximité se trouve l'étang du Démon, objet de superstitions de la part des habitants. En effet, si la cloche du village ne sonne pas quotidiennement, le dragon retenu au fond de l'eau serait libéré et provoquerait un déluge mortel. L'arrivée de Yamasawa chez Akira et Yuri, le couple chargé de faire respecter cette tradition immuable, va bientôt mettre en péril cet équilibre...

Réalisé par le cinéaste Masahiro Shinoda, figure emblématique de la Nouvelle Vague japonaise à qui l'on doit les chefs-d'œuvre *Fleur pâle* (1964) et *Double Suicide à Amijima* (1969), *L'Étang du Démon* figure parmi ses films les plus singuliers et accomplis. Cette histoire d'amour tragique est adaptée d'une célèbre pièce de kabuki écrite au début du XXe siècle par Kyoka Izumi, écrivain et dramaturge spécialisé dans le genre fantastique.

Pour incarner les deux personnages féminins (la fragile Yuri et la puissante princesse Shirayuki), Shinoda a eu la brillante idée de faire appel au grand acteur de kabuki Tamasaburo Bando. Symbole de la tradition japonaise avec ces rôles d'*onnagata*, le comédien est aussi convaincant que fascinant. À travers son interprète, Shinoda transmet un art ancien hérité du théâtre japonais tout en faisant preuve d'audace sur le plan cinématographique. À la fois primitif et moderne, *L'Étang du Démon* est une œuvre envoûtante à la lisière du merveilleux et du fantastique, présentée pour la première fois sur les écrans français dans sa sublime restauration 4K !

« J'ai été enchanté par l'interprétation de Tamasaburo et par la manière magnifique dont Shinoda l'a employé comme acteur et symbole de la tradition japonaise. [...] Shinoda a capté l'essence de la culture et de l'héritage japonais dans le monde parallèle de l'étang du Démon. »
MARTIN SCORSESE



un film de Masahiro SHINODA
avec Tamasaburo BANDO, Go KATO,
Tsutomu YAMAZAKI
directeurs de la photographie Masao
KOSUGI et Noritaka SAKAMOTO
musique Isao TOMITA
scénario Takeshi TAMURA et
Haruhiko MIMURA
d'après la pièce de Kyoka IZUMI
réalisé par Masahiro SHINODA

L'ÉTANG DU DÉMON

Yasha-ga-ike

1979 | Japon | 124 mn | Couleurs | 1.85:1

VISA : 155 506 | VOSTF

Une restauration de Shochiku Co., Ltd. Pour la restauration 4K, le négatif original 35 mm a été fourni par Shochiku. La remastérisation du son a été assurée par Shochiku MediaWorX Inc. et l'image par Imagica Entertainment Media Services, Inc.



MASAHIRO SHINODA, “LE TRÉSOR CACHÉ DE LA NOUVELLE VAGUE”



© Mineko Orisaku

Né en 1931, Masahiro Shinoda est l'un des réalisateurs emblématiques de la Nouvelle Vague japonaise apparue au début des années 1960. Il fait partie de ces cinéastes exaltés, fiévreux, énervés qui éclosent à cette époque. Shinoda aime filmer la marge, les minorités – tous ces personnages rarement montrés au cinéma. C'est un cinéaste politiquement engagé, qui a beaucoup de choses à dire, comme tous ses camarades de la Nouvelle Vague, parmi lesquels Nagisa Oshima, le plus célèbre d'entre tous. Shinoda va ainsi traverser les années 1960 avec des films turbulents dont les plus connus sont *Jeunesse en furie* (1960), *Fleur pâle* (1964) et *Double Suicide à Amijima* (1969). Dans les années 1970, il obtient davantage de moyens pour ses films, comme ce fut le cas pour *Silence*, son adaptation du roman de Shusaku Endo en 1971, ou *Himiko* en 1974. Son style exalté des débuts cède la place à des fictions historiques en costumes ou des drames à la forme plus disciplinée (*Kaseki no mori*, 1973).

Moins actif à partir des années 1980, Masahiro Shinoda continue pourtant de tourner jusqu'en 2003 (*L'Espion Sorge*), avant d'annoncer son retrait du monde cinématographique. Avec son épouse, la grande actrice Shima Iwashita (héroïne du *Goût du saké* de Yasujiro Ozu en 1962) avec laquelle il collabora à maintes reprises, ils restent à jamais « les enfants terribles du cinéma japonais ». Moins connue que l'œuvre transgressive du célèbre Nagisa Oshima, la filmographie ébouriffante de Shinoda recèle pourtant plus d'un chef-d'œuvre.

À L'ORIGINE DE LA RESTAURATION

Pour des raisons juridiques, *L'Étang du Démon* n'a jamais été édité en vidéo, ni diffusé à la télévision. Le projet de la restauration a démarré à l'été 2020, à l'occasion des retrouvailles entre Masahiro Shinoda et Tamasaburo Bando. Ils sont tombés d'accord sur le fait qu'il était temps de faire découvrir le film au public actuel. Avec le soutien de nombreux membres de l'équipe du film et sous la supervision complète de M. Shinoda et M. Tamasaburo, le son et l'image ont été remastérisés avec soin afin de pouvoir profiter du film en restauration 4K 42 ans après la sortie initiale.

QUELQUES MOTS DU CINÉASTE MASAHIRO SHINODA SUR LA PRÉSENTATION DE SON FILM À CANNES CLASSICS ET SUR LA RESTAURATION

« J'ai eu 90 ans cette année.

Durant ce temps, j'ai connu les guerres et les catastrophes naturelles. En faisant l'expérience du mystère, de la douleur et du bonheur de notre existence, je suis devenu réalisateur.

Je suis venu trois fois en compétition à Cannes, où j'ai eu la chance de rencontrer d'autres âmes humaines et de dépasser les barrières de langues et d'origines.

Aujourd'hui, je suis ravi que *L'Étang du Démon*, distribué par Carlotta Films et Shochiku, soit projeté à Cannes Classics. 42 ans après, la princesse démon sort d'un long sommeil pour revivre et attirer un nouveau public grâce à sa beauté. Cette princesse démon est interprétée par Tamasaburo Bando, le plus grand *onnagata* (homme jouant une femme) du théâtre Kabuki, dont la tradition remonte à 400 ans.

L'Étang du Démon est l'association de Tamasaburo et d'effets spéciaux créés par l'équipe qui a travaillé sur des films catastrophe comme *Godzilla*, où le surréalisme est omniprésent.

J'ai le trac et peut-être un peu peur, tel un jeune réalisateur avant l'avant-première de son dernier film. »

Été 2021

Masahiro Shinoda, bloqué chez lui pour cause de Covid-19



L'acteur Tamasaburo Bando sur le tournage de *L'Étang du Démon* (1979)



Le réalisateur Masahiro Shinoda